



Division des industries de service

# Enquête annuelle sur l'hébergement des voyageurs, 2004

**Confidentiel** une fois rempli

English on reverse

**Autorisation**

Cette enquête est autorisée en vertu de la Loi sur la statistique, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S19.

En vertu de cette loi, il est obligatoire de remplir le présent questionnaire.

Dans toute correspondance concernant ce questionnaire, veuillez indiquer ce numéro d'identification de neuf chiffres ci-dessous



Adresse postale

Adresse commerciale

Corriger au besoin les renseignements préimprimés en remplissant les cases ci-dessous:

0001	Raison sociale		
0004	Adresse		
0005	Ville	0006	Province ou État
0053	Pays	0007	Code postal / Zip Code

0002	Nom commercial		
0081	Adresse		
0082	Ville	0083	Province ou État
0084	Pays	0085	Code postal / Zip Code

## A - Renseignements

### Objet de l'enquête

Cette enquête annuelle sur les entreprises d'hébergement des voyageurs est menée par Statistique Canada afin de recueillir des renseignements sur l'exploitation de ces entreprises en vue d'une analyse statistique et économique de ces industries tel que mandaté par l'agence afin de répondre aux demandes de plusieurs utilisateurs. Les résultats de cette enquête sont utilisés par des exploitants commerciaux et des associations comme analyse de marché et évaluation du rendement, de la courbe d'efficacité et des tendances de leur industrie; par l'administration publique pour élaborer des politiques nationales et régionales; par une agence comme la Commission canadienne du tourisme pour une analyse et une élaboration de politiques et pour fournir en retour des statistiques précieuses et des renseignements aux industries; par Statistique Canada afin de maintenir une importante source de données pour la préparation du Système canadien des comptes nationaux.

### Unité déclarante de l'enquête

L'unité déclarante pour ce questionnaire d'enquête est l'établissement commercial opérationnel (propriété d'hébergement) des entreprises d'hébergement des voyageurs. Cet établissement opérationnel peut appartenir à une corporation, à un propriétaire unique, à une société en commandite ou à une organisation en participation. L'identification de cette entité légale et du nom commercial de cet établissement opérationnel figure dans la zone d'adresse de ce questionnaire. Veuillez, s'il y a lieu, réviser ces renseignements ci-dessus.

### Confidentialité

La loi interdit à Statistique Canada de publier toute statistique pouvant divulguer des renseignements au sujet d'une entreprise identifiable sans le consentement préalable, par écrit, de cette entreprise. **Les données déclarées sur ce questionnaire seront examinées avec une discrétion garantie, utilisées à des fins statistiques et publiées de façon globale seulement.** La clause de confidentialité de la Loi sur la statistique n'est pas touchée par la Loi sur l'accès à l'information ou toute autre loi.

### Ententes de partage de données

Afin de réduire le fardeau de réponse des entreprises et d'assurer l'uniformité des statistiques, Statistique Canada a conclu des ententes visant le partage de renseignements avec les organismes statistiques du Québec, du Manitoba et de la Colombie-Britannique, en vertu de l'article 11 de la Loi sur la statistique. Pour les entreprises avec des activités au Québec, au Manitoba et en Colombie-Britannique, ces ententes autorisent Statistique Canada à transmettre les données recueillies dans cette enquête aux organismes statistiques de ces provinces. La Loi sur la statistique de ces provinces renferme les mêmes dispositions que la Loi sur la statistique du Canada pour ce qui est de la confidentialité des données et des sanctions prises en cas de divulgation. Statistique Canada a aussi conclu une entente visant le partage des renseignements de la présente enquête aux termes de l'article 12 de la Loi sur la statistique avec la Commission canadienne du tourisme. En vertu de l'article 12 de la Loi sur la statistique, vous pouvez refuser de partager vos renseignements avec la Commission canadienne du tourisme en communiquant votre décision par écrit au statisticien en chef et en retournant votre lettre avec le questionnaire rempli dans l'enveloppe de retour ci-jointe. L'entente avec la Commission canadienne du tourisme exige que les renseignements demeurent confidentiels et qu'ils soient utilisés seulement à des fins statistiques et de recherche.

### Divulgation des renseignements transmis par télécopieur ou autres modes électroniques

Statistique Canada tient à vous avertir que la transmission des renseignements par télécopieur ou autres modes électroniques peut poser un risque de divulgation. Toutefois, dès la réception du document, Statistique Canada offrira le niveau de protection garanti pour tous les renseignements recueillis aux termes de la Loi sur la statistique.

## B - Directives de déclaration pour les répondants

Veillez remplir et retourner ce questionnaire dans les 30 jours suivant la réception. Si vous avez besoin d'aide pour compléter ce questionnaire ou si vous avez des questions concernant cette enquête, veuillez communiquer avec:

Division des opérations et de l'intégration  
Statistique Canada, Pré Tunney  
Ottawa (Ontario) K1A 0T6

Numéro de téléphone 1-800-916-9316  
Numéro du télécopieur 1-888-605-2493

## C - Activité commerciale principale

Veillez cocher (J) ci-dessous le **type d'hébergement** qui correspond **le mieux à l'activité** de votre entreprise.

0150  **Hôtels** 721111

- offrent des suites ou des chambres pour de courts séjours dans des bâtiments à niveaux multiples ou dans des immeubles de grande hauteur
- suites ou chambres accessibles uniquement **par l'intérieur**
- situés généralement dans un milieu urbain
- offrent généralement aux clients une gamme de services complémentaires et de commodités (p. ex., petit déjeuner, appels téléphoniques, etc.)

0151  **Hôtels-motels** 721112

- offrent des suites ou des chambres pour de courts séjours dans des bâtiments de faible hauteur
- accès **intérieur et extérieur** aux chambres et aux suites
- établissements qui sont destinés à héberger les clients qui voyagent en véhicules automobiles
- fournissent de grands espaces de stationnement
- peuvent également offrir une gamme restreinte de services complémentaires et de commodités (p. ex., stationnement)
- localisés sur les grandes routes

0152  **Motels** 721114

- offrent des suites ou des chambres pour de courts séjours dans des bâtiments d'un ou de deux étages
- accès **extérieur seulement** aux chambres
- établissements qui sont destinés à héberger les clients qui voyagent en véhicules automobiles
- fournissent de grands espaces de stationnement adjacents à l'entrée des chambres
- peuvent également offrir une gamme restreinte de services complémentaires et de commodités (p. ex., stationnement)

0153  **Centres de villégiature** 721113

- offrent des suites ou des chambres pour de courts séjours avec service complet
- situés généralement dans un milieu non urbain à proximité de lacs, de rivières ou de montagnes
- offrent de nombreuses activités de loisirs à l'intérieur ou en plein air à l'année longue
- peuvent dans certains cas offrir des installations servant à la tenue de conférences

0154  **Hôtels-casinos** 721120

- offrent des suites ou des chambres pour de courts séjours dans un hôtel doté d'un casino sur place
- les casinos se caractérisent par l'exploitation d'activités de jeu telles que tables de jeu, machines à sous et paris sportifs
- peuvent dans certains cas offrir des installations pour les conférences et les congrès
- peuvent dans certains cas offrir une gamme très large de services et de commodités (p. ex., petit déjeuner, appels téléphoniques, etc.)

0162  **Tous les autres services d'hébergement des voyageurs** 721198

- offrent de l'hébergement pour de courts séjours, mais ne figurent pas encore dans aucune autre classification
- parmi les établissements de cette classe, notons les auberges de jeunesse, les maisons de chambres pour touristes, les résidences pour les étudiants (dortoirs) et les résidences universitaires qui pourraient être ouvertes au public que sur une base saisonnière
- veuillez nous fournir une courte description :

0163

0040  **Aucun des commerces ci-dessus** (veuillez décrire brièvement ci-dessous la nature de l'activité de votre entreprise).

0041

## D - Organisation de l'unité commerciale

Veillez cocher ( J ) et indiquer, ci-dessous, la forme juridique de l'entreprise :

- 0024** 1  Entreprise non constituée en société – **à propriétaire unique**  
 2  Entreprise non constituée en société – **en nom collectif**  
 3  Entreprise **constituée en société**  
 4  Entreprise **en participation** (veuillez indiquer le nom des principaux associés) **0180**   
 5  Autre (veuillez préciser) **0025**

Veillez indiquer si cette entreprise est **affiliée** à une **chaîne**, à un **groupe de succursales** ou à une **société**.

- 0789** 3  Non  
 1  Oui (Veuillez spécifier le nom de votre affiliation) **0790**

Veillez indiquer si votre établissement est un établissement :

- 0314** 1  **À service restreint**  
 Établissements exploitant des chambres seulement (c. à d. sans service de restauration) et offrant une chambre et une salle de bain pour la nuit, mais une gamme restreinte d'autres services et commodités. Ces établissements font souvent partie de la catégorie modeste ou économique et ne déclarent pas de recettes provenant de la vente d'aliments et de boissons.  
 2  **À service complet**  
 Établissements faisant habituellement partie de la catégorie moyenne, haute-gamme ou luxueuse, dotés d'un restaurant, de salons-bars et de lieux de rencontre et offrant des services de base qui incluent souvent le service de chasseur et le service aux chambres. Ces établissements déclarent des recettes provenant de la vente d'aliments et de boissons.  
 3  **À logement/de long séjour**  
 Établissements offrant habituellement des suites de deux pièces (chambre à coucher et salon-cuisine), accueillant également des visiteurs de long séjour.

- 0315** 1  **Veillez cocher ( J ) la case si la principale activité de l'établissement est d'offrir de l'hébergement pour les longs séjours** (c. à d. les séjours de plus de 30 jours)

## E - Renseignements sur la période de déclaration

Veillez déclarer les données pour votre **exercice financier** (année financière normale) se terminant entre le 1er avril 2004 et le 31 mars 2005. Veillez indiquer ci-dessous la période couverte par le présent questionnaire.

**0011** Du 

AAAA	MM	JJ

 Au **0012**

AAAA	MM	JJ

L'entreprise a-t-elle été exploitée toute l'année?

- 0048** 1  Oui (**Si oui, veuillez passer à la Section F**)  
 3  Non (**Si non, restez à la Section E, passez à la prochaine question**)

Pourquoi l'entreprise n'a-t-elle pas été exploitée toute l'année (veuillez cocher ( J ) toutes les réponses appropriées)?

0042  Exploitation **saisonnaire** (veuillez préciser la **période**) ..... **0120** Du 

AAAA	MM	JJ

 Au **0121**

AAAA	MM	JJ

0032  Propriété **nouvellement construite** en 2004 (veuillez préciser la **date d'ouverture**) ..... **0046**

AAAA	MM	JJ

0034  **Changement de propriétaire** (veuillez donner le nom et l'adresse de l'autre propriétaire, ainsi que la date d'entrée en vigueur de ce changement)  
**0124**  **0125**

AAAA	MM	JJ

0035  **Cessation permanente d'activité** (veuillez préciser la **date**) ..... **0327**

AAAA	MM	JJ

0036  **Fermeture temporaire** (veuillez préciser la **date**) ..... **0328**

AAAA	MM	JJ

## F - Installations disponibles

Veillez cocher ( J ) tous les types d'installations offerts aux clients que l'établissement possède, exploite ou loue, autres que les unités d'hébergement.

<p><b>9107</b> <input type="radio"/> <b>Restaurants</b> (veuillez préciser le nombre) →</p>	<table border="1" style="border-collapse: collapse;"> <tr><th style="padding: 2px;">Nombre</th></tr> <tr><td style="height: 20px;"> </td></tr> </table>	Nombre		<p><b>9105</b> <input type="radio"/> <b>Restaurant exploité par l'entreprise</b></p>	<table border="1" style="border-collapse: collapse;"> <tr><th style="padding: 2px;">Nombre</th></tr> <tr><td style="height: 20px;"> </td></tr> </table>	Nombre		<p><b>9106</b> <input type="radio"/> <b>Restaurant loué à un concessionnaire</b></p>
Nombre								
Nombre								
<b>9108</b> <input type="radio"/> Bars/bars-salons								
<b>9109</b> <input type="radio"/> Salles de réunion et installations connexes								
<b>9112</b> <input type="radio"/> Piscine intérieure								
<b>9113</b> <input type="radio"/> Piscine extérieure								
<b>9116</b> <input type="radio"/> Installations pour le ski alpin								
<b>9117</b> <input type="radio"/> Terrain de golf								
<b>9118</b> <input type="radio"/> Installations récréatives pour les enfants								
<b>9157</b> <input type="radio"/> Activités de jeu								
<b>9114</b> <input type="radio"/> Installations de santé (p. ex., salles d'exercice, saunas et cuves thermales)								
<b>9158</b> <input type="radio"/> Station santé (centre de mieux-être ou d'esthétique qui peut comprendre des installations holistiques ou de conditionnement physique, des nutritionnistes, des massothérapeutes, des médecins, etc.)								
<b>9119</b> <input type="radio"/> Autres installations (veuillez préciser)								
<b>9120</b>								

## G - Emplacement de l'entreprise

Veillez cocher ( J ) l'item qui décrit le mieux l'emplacement de votre entreprise :

- 9121**    1  **Centre-ville** – au coeur de la ville ou dans le quartier central des affaires
- 2  **Banlieue** – en périphérie ou aux limites de la ville
- 3  **Autoroute** – près d'une route principale ou d'une autoroute
- 4  **Aéroport** – près d'un aéroport commercial assurant des vols à horaire fixe pour le transport de passagers
- 5  **Milieu rural** – installations situées dans une atmosphère rurale

## H - Système de réservation et de marketing

1. Veuillez cocher si votre établissement a utilisé les méthodes de réservation et de marketing suivantes au cours de la période de déclaration 2004 (veuillez cocher toutes les réponses appropriées) :

a) **Site Web de l'établissement** - L'établissement d'hébergement exploite-t-il son propre site Web à des fins de commercialisation ou de réservation? Excluez le site Web d'entreprises affiliées (SCR) et de tiers (c. à d. système mondial de distribution).

9167    3  Non    1  Oui

b) **Système central de réservation (SCR)** - Veuillez cocher (J) si l'établissement d'hébergement participe à un système central de réservation (où les réservations peuvent être faites par l'intermédiaire de centres d'appels centraux sans frais ou de sites Web centraux) :

9122    3  Non    1  Oui

c) **Système mondial de distribution (SMD)** - Veuillez indiquer si l'établissement d'hébergement utilise le site Web d'un tiers ou un système mondial de distribution à des fins de commercialisation ou de réservation :

9159    3  Non    1  Oui

2. Au cours de la période de déclaration 2004, quel pourcentage du nombre total de réservations de chambres par soir ont été effectuées des façons suivantes (s'il y a lieu)? Veuillez donner une estimation, au besoin.

a) Site Web de l'établissement .....

9168    %

b) Système central de réservation (téléphone et Internet) .....

9169    %

c) Système mondial de distribution (SMD) .....

9171    %

d) Appel téléphonique directement à l'établissement .....

9172    %

e) Autre (veuillez spécifier)

9174   

9173    %

Total (doit évaluer 100%) .....

100%

## I - Taux d'occupation

Veuillez répondre aux questions suivantes, qui portent sur le taux d'occupation de votre établissement au cours de la période d'exploitation 2004.

1. Nombre total de chambres dans l'établissement .....

9781    Nombre

2. Nombre total de chambres disponibles par soir au cours de la période de déclaration 2004 :  
(Veuillez exclure les chambres fermées pour réparation, rénovation, etc.) .....

9808    Nombre

3. Nombre total de chambres vendues par soir au cours de l'année de déclaration 2004 : .....

9809    Nombre

4. Veuillez indiquer le **taux d'occupation** de votre établissement pour chaque mois au cours duquel il était ouvert (exploité) pour la période de déclaration :

	9782	9783	9784	9785	9786	9787	9788	9789	9790	9791	9792	9793	9794
	JAN	FÉV	MAR	AVR	MAI	JUIN	JUIL	AOÛT	SEPT	OCT	NOV	DÉC	année
%													

## J - Emploi

1. Salariés - Veuillez indiquer le nombre d'employés auxquels vous avez versé les traitements et les salaires déclarés à la case 3010 de la section N, Dépenses.

	Nombre
6316	
6318	
6317	
6319	
6321	
6320	

- a) Employés à temps plein, à l'année - (qui ont travaillé 30 heures ou plus par semaine) .....
- b) Employés saisonniers à temps plein - (qui ont travaillé 30 heures ou plus par semaine) .....
- c) Employés à temps partiel, à l'année - (qui ont travaillé moins de 30 heures par semaine) .....
- d) Employés saisonniers à temps partiel - (qui ont travaillé moins de 30 heures par semaine) .....

2. Propriétaires et/ou associés actifs (de l'établissement) d'entreprises non constituées en société (*non-salariés*) .....

3. Contractuels (personnes embauchées seulement pour un projet donné ou une durée déterminée) .....

## K - Catégorie de clients

Veuillez déclarer (**estimer** si nécessaire) le **pourcentage** de vos recettes de la vente de chambre (section M, case 2295) provenant de chacune des sources suivantes:

### 1. Clients canadiens

- a) Ménages ou particuliers (voyage d'agrément) .....
- b) Entreprises ou particuliers (voyage d'affaires) .....
- c) Tous les paliers d'administration publique .....

### 2. Tous les visiteurs étrangers (résidents étrangers) .....

Total (doit égaler 100%) .....

	%
2370	
2371	
2372	
2373	
	100%

## L - Vacances à forfait

a) Est-ce que vous proposez des **vacances à forfait** à vos clients (autres que celles offertes par les voyagistes)?

9141

3  Non (*Si non, veuillez passer à la Section M*)

1  Oui (*Si oui, restez à la Section L, passez à la prochaine question*)

b) En plus de l'hébergement, qu'est-ce que vous **incluez typiquement** dans ces **forfaits**? Veuillez cocher (J) ci-dessous les cases appropriées:

9143

Repas

9144

Transport

9145

Tours guidés/activités

9146

Équipement sportif

9147

Divertissement (par exemple, billet pour le théâtre)

9148

Attractions/événements (par exemple, billet pour un musée)

9149

Autres (*Veuillez spécifier*)

9150

\_\_\_\_\_

## M - Recettes

Veuillez déclarer (estimer si nécessaire) les ventes et les recettes de l'exploitation de votre entreprise pour la période de déclaration de **2004**, par **genre de recettes** ou **services** énumérés ci-dessous, **quand c'est approprié. Veuillez ne pas inclure la TPS** ni les autres **taxes** que vous percevez pour le compte d'un organisme public.

		\$
1.	<b>Chambres et suites</b> – Déclarez les recettes d'hébergement provenant de la vente de chambres et de suites . . .	<b>2295</b>
2.	<b>Ventes d'aliments et de boissons non alcoolisées</b> - Comprend les repas préparés et les boissons non alcoolisées servis par les restaurants, les casse-croûte, les salles de banquet et les traiteurs (excluez les ventes de concessionnaires) . . . . .	<b>1415</b>
3.	<b>Ventes de boissons alcoolisées servies sur les lieux</b> - Comprend la bière, le vin et les spiritueux servis dans les restaurants, les salons et les bars, ainsi que les ventes des minibars. . . . .	<b>1414</b>
4.	<b>Autres ventes de boissons alcoolisées</b> – Comprend les ventes des boissons alcoolisées qui seront consommées hors de l'établissement . . . . .	<b>1416</b>
5.	<b>Services</b> – Comprend les recettes provenant des services de buanderie, de téléphone, d'Internet, de stationnement ainsi que de l'utilisation des installations récréatives, sportives, de soins de santé, de salles de jeux et de divertissement et des services de transport . . . . .	<b>2296</b>
6.	<b>Vente de marchandises</b> – Comprend les recettes provenant des distributeurs automatiques, des kiosques à journaux, des boutiques de souvenirs et d'accessoires de golf et des ventes de matériel et d'accessoires récréatifs et sportifs, de fournitures, etc. (excluez les ventes de concessionnaires) . . . . .	<b>2028</b>
7.	<b>Recettes de location</b> - Déclarez les recettes provenant de la location de salles de banquet, de salles de réunion, de salles de bal, d'espaces commerciaux concédés, d'appareils, d'équipement et de casiers . . . . .	<b>2339</b>
8.	<b>Commissions et honoraires</b> . . . . .	<b>2060</b>
9.	<b>Autres recettes d'exploitation</b> – Déclarez toutes les recettes d'exploitation non déclarées ci-dessus (veuillez préciser les éléments les plus importants)	<b>2077</b>
	<input type="text" value="2071"/>	
10.	<b>Recettes d'exploitation totales</b> (total des rubriques 1) à 9)) . . . . .	<b>2080</b>
11.	<b>Recettes hors exploitation</b> – Déclarez les intérêts et toutes les autres recettes qui ne proviennent pas directement de l'exploitation de votre entreprise (veuillez préciser les éléments les plus importants)	<b>2097</b>
	<input type="text" value="2095"/>	
12.	<b>Recettes totales</b> (total des cases 2080 et 2097) . . . . .	<b>2098</b>

## N - Dépenses

Veillez déclarer (estimer si nécessaire) les dépenses effectuées au cours de la période de votre déclaration de **2004** (complétez seulement les catégories de dépenses qui sont appropriées à votre établissement). Veillez indiquer dans votre déclaration si un item particulier de dépenses est intégré dans un autre item déjà déclaré. **Incluez la TPS à l'exception** de la part remboursable par l'État. S'il est assez détaillé, vous pouvez aussi joindre une copie de votre relevé de profits et pertes.

1. **Coûts des marchandises vendues** (achats plus le stock d'ouverture moins le stock de fermeture).  
 Veillez déclarer les coûts de la nourriture, des boissons alcoolisées et des marchandises achetées pour la revente. Ne déclarez pas les autres coûts comme les fournitures de bureau et le matériel utilisés.  
 Ces dépenses doivent être déclarées à la case 4000 ci-dessous .....

Veillez fournir ci-dessous une distribution des coûts totaux des marchandises vendues déclarés ci-dessus (le total des cases 5532, 5533 et 5531 devrait égalier la case 5721)

- a) **Coût de la nourriture** utilisée dans la préparation des repas (en relation avec les recettes de la case 1415 de la Section M) .....
- b) **Coût des boissons alcoolisées** utilisées ou vendues (en relation avec les recettes des cases 1414 et 1416 de la Section M) ..
- c) **Coût de toutes autres marchandises** vendues (en relation avec les recettes de la case 2028 de la Section M) .....

5532	
5533	
5531	

\$	
5721	
4000	
3010	
3040	
4177	
4230	
4365	
4370	
4121	
4490	
4176	
4410	
4350	
4042	
4102	
4520	
4440	
4082	
4561	
4599	
4630	
4351	
4699	

2. **Fournitures de bureau et autres fournitures et matériel utilisés à des fins commerciales (excluez les achats déclarés aux Coûts des marchandises vendues - case 5721, mais incluez le linge, les serviettes, le papier hygiénique, le savon, etc.)** .....
3. Traitements, salaires, gratifications et commissions versés à vos employés .....
4. Avantages sociaux des salariés (par ex., cotisations de l'employeur aux caisses de retraite, aux régimes d'assurance-maladie et d'assurance-emploi et aux régimes d'indemnisation des accidents du travail) .....
5. Sous-traitance de blanchissage, de nettoyage et d'entretien (incluez les services d'entretien ménager et d'entretien du terrain) .....
6. Frais d'avocat, de comptabilité et autres honoraires professionnels .....
7. Commercialisation, publicité et promotion .....
8. Déplacements (frais de transport, d'hébergement, de repas et de divertissements) .....
9. Location de terrains, de bâtiments, de machines, de matériel, d'ordinateurs et de véhicules automobiles .....
10. Frais de gestion immobilière .....
11. Réparations et entretien apportés aux bâtiments, à l'ameublement, aux machines et au matériel .....
12. Taxes foncières, taxes d'affaires, licences et permis .....
13. Assurances .....
14. Chauffage, éclairage, énergie et eau .....
15. Téléphone, télécopieur, poste et Internet .....
16. Dépréciation (sur les édifices, l'équipement et les améliorations locatives) .....
17. Redevances, droits de franchise, évaluation du marketing des produits de marque et frais de réservation .....
18. Commissions (par ex., aux agents de voyage, aux institutions émettrices de cartes de crédit) .....
19. **Toutes les autres dépenses** d'exploitation non précisées ci-dessus (veillez préciser les plus importantes)

4561

20. **Total des dépenses d'exploitation** (total des postes de 1 (total de a, b et c) à 19)) .....
21. Frais d'intérêts (à court et à long terme) .....
22. Radiations, ajustements d'évaluations, pertes en capital et pertes sur les opérations de change .....
23. **Total des dépenses** (total des cases 4599, 4630 et 4351) .....

## O - Entreprises à établissements multiples

Y a-t-il plus d'un établissement d'inclus dans les réponses du questionnaire?

0933

- 3  Non (*Si non, veuillez passer à la Section P*)  
 1  Oui (*Si oui, veuillez remplir le tableau ci dessous*)

Noms	Adresses	Recettes (\$)
0912	0913	0958
0950	0954	0959
0951	0955	0960
0952	0956	0961
0953	0957	0962

## P - Attestation

J'atteste que les renseignements fournis ici sont, autant que je sache, complets et exacts.

Signataire autorisé	Titre 0014	0015 Date		
		Année	Mois	Jour
Nom de la personne à rejoindre (en lettres moulées) pour des renseignements supplémentaires		0013		
0026 1 <input type="radio"/> M. 2 <input type="radio"/> Mme 3 <input type="radio"/> Mlle		0054		
Adresse électronique 0018		Adresse URL (WEB) 0020		
Numéro de téléphone 0017 ( )		Poste 0027	Numéro de télécopieur 0016 ( )	

Combien de temps avez-vous mis pour recueillir les données et remplir le présent formulaire?

9910	heure(s)	9909	minutes

9920

9913

9914

9915

9916

*Merci d'avoir rempli le questionnaire. Veuillez faire une copie pour vos dossiers.*

Les publications de Statistique Canada peuvent être consultées aux bureaux régionaux de Statistique Canada et dans toutes les grandes bibliothèques.  
Veuillez aussi visiter notre site web à [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)

Si vous avez besoin d'aide, prière de communiquer avec nous au 1-800-916-9316